

bron :

Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen

PB CE 274 van 28/09/99

OVEREENKOMST

tussen de regering van de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Gemeenschap over de coördinatie van programma's voor energie-efficiëntie-etikettering

De regering van de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Gemeenschap, hierna "de Partijen", geleid door de wens maximale energiebesparingen en milieubaten te realiseren door het aanbod van en de vraag naar energie-efficiënte producten te bevorderen, zijn het volgende overeengekomen:

Artikel I

Algemene beginselen

1. Een gemeenschappelijk pakket specificaties inzake energie-efficiëntie en een gemeenschappelijk logo worden door de Partijen gebruikt met het doel samenhangende doelstellingen voor de fabrikanten vast te stellen, zodat hun individuele inspanningen een maximaal effect sorteren op het aanbod van en de vraag naar de betrokken producttypen.
2. De Partijen maken gebruik van het internationale Energy Star-logo voor het aanduiden van de in bijlage C vermelde goedgekeurde energie-efficiënte producttypen.

Artikel II

Definities

In deze overeenkomst wordt verstaan onder:

- a) "Energy Star", het in de VS geregistreerde beeldmerk dat is omschreven in bijlage A en eigendom is van het United States Environmental Protection Agency ("US EPA");
- b) "Internationaal logo", het in de VS gedeponeerde certificeringsmerk dat is omschreven in bijlage A en eigendom is van het US EPA;
- c) "Energy Star merken", de "Energy Star"-naam en het internationale logo, alsook alle versies van deze merken die eventueel worden ontwikkeld of gewijzigd door de beheersinstanties of deelnemers aan het programma, zoals hierna omschreven, met inbegrip van het in bijlage A opgenomen logo of merkteken dat door de Europese Gemeenschap wordt vastgesteld ter uitvoering van deze overeenkomst;
- d) "Energy Star-etiketteringsprogramma", een door een beheersinstantie beheerd programma waarbij gebruik wordt gemaakt van gemeenschappelijke specificaties, merken en richtsnoeren inzake energie-efficiëntie die gelden voor de aangegeven producttypen;

e) "Deelnemers aan het programma", fabrikanten, leveranciers of verkopers van als energie-efficiënt aangemerkte producten die voldoen aan de specificaties van het Energy Star-etiketteringsprogramma en die gekozen hebben voor deelname aan dit programma door zich aan te melden bij of een overeenkomst te sluiten met de beheersinstantie van een van beide Partijen;

f) "Specificaties", de in bijlage C vermelde eisen inzake energie-efficiëntie en prestaties, inclusief testmethodes, aan de hand waarvan de beheersinstanties en deelnemers aan het programma bepalen of energie-efficiënte producten in aanmerking komen voor het internationale logo.

Artikel III Beheersinstanties

Elke Partij wijst een beheersinstantie aan die verantwoordelijk is voor de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst (hierna de "beheersinstanties"). De Europese Gemeenschap wijst de Commissie van de Europese Gemeenschappen (hierna "de Commissie") aan als haar beheersinstantie. De Verenigde Staten van Amerika wijzen het US EPA aan als hun beheersinstantie.

Artikel IV Beheer van het Energy Star-etiketteringsprogramma

1. Elke beheersinstantie beheert het Energy Star-etiketteringsprogramma voor wat betreft de in bijlage C vermelde energie-efficiënte producttypen, met inachtneming van de bepalingen en voorwaarden van deze overeenkomst. Het programmabeheer omvat de registratie van deelnemers aan het programma op vrijwillige basis, het bijhouden van een lijst van deelnemers aan het programma en van goedgekeurde producten, alsook het toezicht op de naleving van de in bijlage B vermelde richtsnoeren voor het gebruik van het logo.

2. Voor het Energy Star-etiketteringsprogramma wordt gebruik gemaakt van de in bijlage C vermelde specificaties

3. Elke beheersinstantie treft passende maatregelen om de consumenten voor te lichten over de Energy Star-merken, overeenkomstig de in bijlage B vermelde richtsnoeren voor het gebruik van het logo. Deze maatregelen kunnen het verstrekken van informatie aan consumenten over de voordelen van het aanschaffen van energie-efficiënte producten die aan de specificaties voldoen, alsook initiatieven in de sfeer van marketing of educatie ter bevordering van de marktvaart naar van het label voorziene producten omvatten.

4. Elke beheersinstantie draagt de kosten van al haar activiteiten in het kader van deze overeenkomst.

Artikel V Deelname aan het Energy Star-etiketteringsprogramma

1. Elke fabrikant, leverancier of verkoper kan toetreden tot het Energy Star-etiketteringsprogramma door zich als deelnemer aan het programma aan te melden bij de beheersinstantie van een van beide Partijen.

Deelnemers aan het programma kunnen gebruik maken van het internationale logo om goedgekeurde producten aan te duiden die in hun eigen bedrijf of door een onafhankelijk laboratorium zijn getest en aan de in bijlage C vermelde specificaties voldoen, en kunnen zelf de betrokken producten certificeren.

3. De registratie van een deelnemer aan het Energy Star-etiketteringsprogramma door de beheersinstantie van de ene Partij wordt erkend door de beheersinstantie van de andere Partij.

4. Om de erkenning van deelnemers aan het Energy Star-etiketteringsprogramma overeenkomstig lid 3 te vergemakkelijken, houden de beheersinstanties gezamenlijk lijsten bij van alle deelnemers aan het programma en alle producten die het internationale logo mogen voeren.

5. Ongeacht de in lid 2 vermelde procedures voor het zelf certificeren van producten door deelnemers, behoudt elke beheersinstantie zich het recht voor producten te testen of anderszins aan een onderzoek te onderwerpen die worden of zijn verkocht op haar grondgebied (het grondgebied van de lidstaten van de Europese Gemeenschap in het geval van de Commissie), teneinde na te gaan of de producten zijn gecertificeerd overeenkomstig de in bijlage C opgenomen specificaties. De beheersinstanties verstrekken elkaar alle nodige informatie en verlenen elkaar volledige medewerking om ervoor te zorgen dat alle producten die het internationale logo voeren voldoen aan de in bijlage C opgenomen specificaties.

Artikel VI

Coördinatie van het programma tussen de Partijen

1. De Partijen stellen een uit vertegenwoordigers van hun respectieve beheersinstanties samengestelde technische commissie in die toezicht moet houden op de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst.

2. De technische commissie komt met regelmatige tussenpozen bijeen voor een onderzoek van het functioneren en het beheer van het Energy Star-etiketteringsprogramma, de in bijlage C opgenomen specificaties, de producten die door het programma worden bestreken, de activiteiten op het gebied van consumentenvoorlichting en de vooruitgang die is geboekt bij de verwezenlijking van de doelstellingen van deze overeenkomst.

3. Derden (met inbegrip van andere regeringen en vertegenwoordigers van de industrie) kunnen de vergaderingen van de technische commissie als waarnemer bijwonen, tenzij anders overeengekomen door beide beheersinstanties.

Artikel VII

Depot van de Energy Star-merken

1. Het US EPA kan, als eigenaar van de Energy Star-merken, pogingen ondernemen om deze merken in de Europese Gemeenschap te deponeren. De Commissie onderneemt niets om enige vorm van depot van de Energy Star-merken of varianten daarvan in enig land te verkrijgen en zie hoe dan ook af van een dergelijk depot.

2. Indien het U.S. EPA de merken in de Europese Gemeenschap of een van haar lidstaten deponeert, verbindt het zich ertoe het gebruik door de Commissie of een door de Commissie geregistreerde deelnemer aan het programma van het in bijlage A vermelde logo of merkteken overeenkomstig de bepalingen van deze overeenkomst, niet als een inbreuk op deze merken beschouwen

Artikel VIII

Naleving en niet-inachtneming

1. Om de Energy Star-merken te beschermen ziet elke beheersinstantie erop toe dat de Energy Star-merken op het onder haar bevoegdheid vallende grondgebied (op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Gemeenschap in het geval van de Commissie) correct worden gebruikt. Elke beheersinstantie ziet erop toe dat de Energy Star-merken alleen worden gebruikt in de vorm waarin zij in bijlage A zijn opgenomen.

Elke beheersinstantie ziet erop toe dat de Energy Star-merken alleen worden gebruikt op de wijze die is aangegeven in de in bijlage B opgenomen richtsnoeren voor het gebruik van het logo. Daartoe worden de volgende maatregelen getroffen.

2. Elke beheersinstantie zorgt ervoor dat snel en op passende wijze wordt opgetreden tegen een deelnemer aan het programma wanneer haar bekend is dat deze gebruik heeft gemaakt van een niet-conform merk of de Energy Star-merken heeft aangebracht op een product dat niet voldoet aan de in bijlage C opgenomen specificaties. In dit verband neemt zij onder andere de volgende stappen:

- a. Zij stelt de deelnemer aan het programma er schriftelijk van in kennis dat hij niet voldoet aan de eisen van het Energy Star-etiketteringsprogramma;
- b. Via overleg ontwikkelt zij een plan dat tot naleving van de eisen moet leiden;
- c. Indien de naleving niet kan worden gerealiseerd moet zij indien nodig de registratie van de deelnemer aan het programma beëindigen.

3. Elke beheersinstantie zorgt ervoor dat alle maatregelen worden genomen die redelijkerwijs kunnen worden verwacht om een einde te maken aan het ongeoorloofde gebruik van de Energy Star-merken of van het gebruik van een niet-conform merk door een andere instantie dan een deelnemer aan het programma. Deze maatregelen omvatten onder andere:

- a. Het verstrekken van informatie aan de instantie die gebruik maakt van de Energy Star-merken over de eisen van het Energy Star-etiketteringsprogramma en de terzake geldende richtsnoeren voor een correct gebruik van het logo;
- b. Het stimuleren van deze instantie om deelnemer aan het programma te worden en goedgekeurde producten te registreren.

4. Elke beheersinstantie stelt de beheersinstantie van de andere Partij onmiddellijk in kennis van elke inbreuk op de Energy Star-merken die haar bekend is, alsook van de maatregelen die zijn getroffen om daaraan een einde te maken.

Artikel IX

Procedures voor wijziging van de overeenkomst en de bijlagen A en B daarvan, alsmede voor de toevoeging van nieuwe bijlagen

1. Elke beheersinstantie kan een wijziging van deze overeenkomst en de bijlagen A en B daarvan, alsook de toevoeging van nieuwe bijlagen voorstellen.

2. Wijzigingsvoorstellen worden schriftelijk ingediend en worden besproken op de volgende vergadering van de technische commissie, mits zij ten minste 60 dagen vóór die vergadering aan de andere beheersinstantie zijn medegedeeld.

3. Besluiten over wijzigingen van deze overeenkomst en de bijlagen A en B daarvan, alsook over de toevoeging van nieuwe bijlagen worden in gemeenschappelijk overleg genomen door de beheersinstanties.

Artikel X

Procedures voor wijziging van bijlage C

1. Een beheersinstantie die bijlage C wil wijzigen teneinde bestaande specificaties aan te passen of een nieuw producttype toe te voegen (hierna "beheersinstantie die het voorstel heeft ingediend") volgt de in artikel IX, lid 1 en lid 2, vermelde procedures en neemt in haar voorstel de volgende elementen op:

- a. Gegevens die aantonen dat de betrokken aanpassing van de specificaties of de toevoeging van het nieuwe producttype aanzienlijke energiebesparingen zou opleveren;
- b. Gegevens over bestaande technologie die kosteneffectieve energiebesparingen mogelijk zou maken zonder de productprestaties nadelig te beïnvloeden;
- c. Informatie over het geraamde aantal productmodellen dat aan de voorgestelde specificaties zou voldoen en over het marktaandeel dat deze naar schatting vertegenwoordigen;
- d. Informatie over de inzichten van de industriegroepen waarvoor de voorgestelde wijziging gevolgen kan hebben; en
- e. Een voorstel voor de datum van inwerkingtreding van de nieuwe specificaties, rekening houdend met de levenscyclus van de producten en de productieschema's.

2. Voorgestelde wijzigingen die door beide beheersinstanties worden goedgekeurd worden van kracht op een door de beheersinstanties overeengekomen datum.

3. Indien na ontvangst van een overeenkomstig IX, lid 1 en lid 2, ingediend voorstel de andere beheersinstantie (hierna de "beheersinstantie die bezwaar maakt") van mening is dat het voorstel niet aan de eisen van lid 1 van dit artikel voldoet of anderszins bezwaar maakt tegen het voorstel, stelt zij de beheersinstantie die het voorstel heeft ingediend onverwijld (normaal vóór de volgende vergadering van de technische commissie) schriftelijk van haar bezwaar in kennis en verstrekt zij daarbij alle beschikbare gegevens waardoor haar bezwaar wordt gestaafd bijvoorbeeld informatie waardoor wordt aangetoond dat door de goedkeuring van het voorstel waarschijnlijk:

- a. Aan één bedrijf of industriegroep op onbillijke wijze een onevenredig grote invloed op de markt zou worden gegeven;
- b. Algemene deelneming door de industrie aan het Energy Star-etiketteringsprogramma zou worden ondermijnd;

c. Strijdigheid met de nationale wet- en regelgeving zou ontstaan; of

d. Technische eisen zouden worden opgelegd die een zware last voor de betrokkenen zouden vormen.

4. De beheersinstanties stellen alles in het werk om op de eerste vergadering van de technische commissie na de indiening van het wijzigingsvoorstel daarover overeenstemming te bereiken. Indien de beheersinstanties er niet in slagen tijdens die vergadering van het technisch comité overeenstemming over het wijzigingsvoorstel te bereiken, trachten zij schriftelijk tot een akkoord te komen vóór de daaropvolgende vergadering van de technische commissie.

5. Indien de Partijen er aan het eind van de daaropvolgende vergadering van de technische commissie niet in geslaagd zijn overeenstemming te bereiken, trekt de beheersinstantie die het voorstel heeft ingediend dit voorstel weer in; wat voorstellen tot aanpassing van bestaande specificaties betreft, wordt het desbetreffende producttype uit bijlage C geschrapt op de schriftelijk door de beheersinstanties overeengekomen datum. Alle deelnemers aan het programma worden van deze wijziging op de hoogte gebracht, alsook van de voor de tenuitvoerlegging van deze wijziging te volgen procedures.

Artikel XI

Algemene bepalingen

1. Andere milieu-etiketteringsprogramma's vallen niet onder deze overeenkomst en kunnen door elk van beide Partijen worden ontwikkeld en vastgesteld.

2. Alle in het kader van deze overeenkomst ondernomen activiteiten zijn onderworpen aan de geldende wet- en regelgeving van elke Partij en zijn afhankelijk van de beschikbaarheid van middelen.

3. De bepalingen van deze overeenkomst laten de rechten en verplichtingen van elke Partij die voortvloeien uit een bilaterale, regionale of multilaterale overeenkomst waartoe zij vóór de inwerkingtreding van deze overeenkomst is toegetreten, onverlet.

4. Ongeacht enige andere bepaling van deze overeenkomst kan elke beheersinstantie deelnemers aan het programma registreren voor niet in bijlage C opgenomen producttypen die deel uitmaken van haar nationaal etiketteringsprogramma; geen van beide Partijen belemmert de invoer, uitvoer, verkoop of distributie van producten uitsluitend omdat zij de energie-efficiëntiemerken van de beheersinstantie van de andere Partij voeren.

Artikel XII

Inwerkingtreding en looptijd

1. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag waarop de ene Partij de andere er schriftelijk van in kennis heeft gesteld dat zijn respectieve daartoe vereiste nationale procedures zijn afgerond.

2. Deze overeenkomst blijft aanvankelijk van kracht gedurende een periode van vijf jaar. Ten minste één jaar vóór het einde van deze periode komen de Partijen bijeen om de verlenging van deze overeenkomst te bespreken.

Artikel XIII

Opzegging

1. Elke Partij kan deze overeenkomst te allen tijde opzeggen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de andere Partij, die drie maanden van tevoren moet worden toegezonden.
2. Bij opzegging van deze overeenkomst of wanneer deze niet wordt verlengd, stellen de beheersinstanties alle deelnemers aan het programma die zij hebben geregistreerd ervan in kennis dat het gezamenlijke programma is beëindigd. Bovendien delen de beheersinstanties de deelnemers aan het programma die zij hebben geregistreerd mede dat elke beheersinstantie de etiketteringsactiviteiten kan voortzetten in het kader van een eigen programma. In dat geval wordt bij het etiketteringsprogramma van de Europese Gemeenschap geen gebruik gemaakt van de Energy Star-merken. De Commissie zorgt ervoor dat zijzelf, de lidstaten van de Europese Gemeenschap en alle deelnemers aan het programma die zij heeft geregistreerd uiterlijk op de schriftelijk door de beheersinstanties overeengekomen datum ophouden de Energy Star-merken te gebruiken. De in dit lid vermelde verplichtingen blijven ook na de beëindiging van deze overeenkomst van kracht.

Bijlage:

[Bijlage A: Energy Star - Internationale logo](#)

[Bijlage B: Richtsnoeren voor een correct gebruik van de Energy Star-naam en het internationale logo](#)

[Bijlage C](#)

Voor vragen en/of opmerkingen over EMIS kunt u mailen naar emis@vito.be

Copyright © [VITO](#) 29/09/1999

Ontwerp [EMIS](#).